還らざる河　マリリン・モンロー

The River Of No Return

There is a river called the river of no return
Sometimes it's peaceful,
And sometimes wild and free
Love is a trav'ler on the river of no return
Swept on forever to be lost in a stormy sea
Wail-a-ree I can hear the river call
(no return, no return)
Where the roarin' waters fall
Wail-a-ree I can hear my lover call
"Come to me"

I lost my love on the river
And forever my heart will yearn
Gone, gone forever down the river of no return
Wail-a-ree wail-a-ree
You'll never return to me!
(no return, no return, no return)

還らざる河

「還らざる河」と呼ばれる河がある
時には　穏やかに
時には　荒々しく奔放に流れる
愛は旅人　還らざる河をゆく
嵐の海に消えるように　永遠に拭い去る
咽び泣きが　河の呼ぶ声が聞こえる
（還らない　還らないと）
早瀬のとどろきのところから
咽び泣きが　恋人の呼ぶ声が聞こえる
「帰ってきて！」と

私は還らざる河に　恋を失くし
何時までも　恋しく思う
還らざる河を下っていった　永遠に過ぎ去りしもの
咽び泣きが　河の咽び泣きが…
あなたは戻らない
（還らない　還らない　還らないと）